۱۲۸۵ حزیران ۲۱ — دفعه ۱۱۰۸

1108

تقویم وقایع

جریدهٔ رسمیهٔ دولت علیهٔ عثمانیه

متفرق صاتیلان محللر

سلطان بایزید وشهزاده وکوپری باشی ایله طوپخانه ده واقع قرائتخانه‌لر

ابونه محللری

درسعادتده کلخانه ده واقع مطبعهٔ عامره ولایتلرده محاسبه جیلر ایله مال مدیرلری

۱۲۸۶ ربیع الاول ۲۲ جمعه ایرتسی — ❊ هیئت تحریریه ومرکز اداره مطبوعات قلمنده‌در ❊ — سنه‌لکی ۱۵۰ غروش برنسخه‌سی ۲۰ پاره

خلاصه

قسم رسمی { نطق همایون • توجیهات •

قسم غیر رسمی { داخلیه • بند مخصوص • خارجیه •

قسم رسمی

جلوس میامن مأنوس حضرت پادشاهینك عید سعید مسرت بدیدی دیمك اولان بوندن اولکی جمعه کونی ساعت یدی راده لرنده روم وقتولك پطریقلری رتبتلو افندیلر جنابلریله خاخام باشی وپروتستان وکیلی درایتلو افندیلر ایفای فریضهٔ تبریك وتهنئت ضمننده مابین همایون جناب ملوکانه جانب عالیسنه عزیمتله حضور معالی موفور شهنشاهیده مشمول شرفنه نائل اولدقلری صره ده روم پطریقی افندی جنابلری رؤسای روحانیه نامنه اوله رق لسان رومی اوزره زیرده محرر نطقی ایراد ایتمش ونطق مزبور سعادتلو لغوفت بك افندی طرفندن درحال لسان عذب البیان ترکی یه ترجمه اولنمشدر

(ترجمهٔ نطق)

شوکتلو پادشاهمز افندمز

قلب مصادقت اوب عاجزانه لرمز کچنلرده دهان حکمت بیان حضرت پادشاهیلرندن لآلیٔ نثار صدور بیوریلوب حالا طنین انداز سامعهٔ ابتهاجمز اولان نطق جمیل مراحم دلیل تاجداریلرینك هر صنف تبعهٔ شاهانه لرینك مساوات اصول محاسن شمولندن بلا استثنا مستفید اولملری نزد همایون ملکداریلرنده ملتزم بولندیغنه دائر متضمن اولدیغی تأکیدات محاسن ایات عاتیه ایله بالجمله تبعهٔ شاهانه لرینك وطن مشترکی بولنان ممالك محروسهٔ شاهانه لرنده مجرد ثمرهٔ همم عواطف سنیهٔ شهنشاهیلری اوله رق وجود کلوب زیور باصرهٔ افتخارمز اولان بونجه تأسیسات نافعه وآثار ترقی ومدنیتك ایراث ایتمش اولدیغی مجمدت وشکرانیتله آلوده اولدیغی حالده حضور معالی نشور جناب تاجداریلرنده مشمول شرف عالمبهاسنه نائل اولان جماعات تبعهٔ صادقهٔ حضرت پادشاهیلری رؤسای روحانیه سی تخت عالی بخت سلطنته شرف افزای جلوس بیوردقلری روز فیروزك عودت پر میمنتی بوکره دخی تبریك وتهنئتله برابر سوکیلی پادشاهمز افندمزك الی اخر الایام کاشانهٔ سعادت وعافیت وذروهٔ درجات شکوه وشوکتده بردوام اولملری دعای مفروض الاداسنی لیل ونهار ایفا ایلمکده اولدیغمزك تأمیناتنی بوداعیلرینك وساطت عاجزانه مله پایهٔ سریر شوکتمصیر جناب ملوکانه لرینه عرض وتبلیغه اجتسار ایدرلر

اشبو نطقه طرف مستجمع الشرف حضرت تاجداریدن

❊ تبعهٔ شاهانه مك صداقت وشکرانیتنه دائر نزد ❊
❊ ملوکانه مده اجرا قلنان تبلیغات دائما ❊
❊ محظوظیت شاهانه می مستلزم اولدیغی مثللو ❊
❊ انلرك نامنه وقوعبولان شو تبریك وتهنیتکزدن ❊
❊ دخی پك محظوظ اولدم مساعی وافکار شاهانه‌م ❊
❊ همیشه تبعه مك اسباب استراحت واسایش ❊
❊ وسعادت حالنی استکماله معطوفدر بونك ❊
❊ کندولرینه تبلیغنی سزه حواله ایده‌رم ❊

کلمات حکمت ایاتیله مقابله بیورلمسی اوزرینه پطریق مشار الیه اشبو جواب همایون مکارم مقرونك قلوب تبعهٔ شاهانه یی مسرت مالا نهایه ایله مشحون ایده جکنی بیان ایله برابر دعای فزونیٔ ایام عمر وشوکت شاهانه نك تکراریله ایفای لازمهٔ تشکره مسارعت ایلمشدر

رؤسای روحانیه نك طرف اشرف حضرت ملکداریدن اولوجهله مظهر بیورلدقلری حسن قبول ایله اشبو نطقلر حضار نزدنده پك بیوك برحسن تأثیر حاصل ایتمش اولدیغی مثللو بالجمله تبعه صادقهٔ حضرت پادشاهی یی ذات همایون جناب ملوکانه یه ربط ایدن عدیم الانفکاك قیود وروابط عبودیت وصداقتی برقات دها تأکید وتحکیم ایده جکی آشکاردر

❊ توجیهات ملکیه ❊

قتولك پطریقخانه سی ترجمه باش کاتبی رفعتلو شفقت افندی یه رتبهٔ ثالثه

شیره شهبندرخانه سنك شانسلیه سی رفعتلو قسطاکی افندی یه رتبهٔ مذکوره

قتولك ملتی معتبرانندن وعینتاب متمکنلرندن رفعتلو مردروحی افندی یه درکاه عالی قپوجی باشیلغی توجیه بیورلمشدر

قسم غیر رسمی

مواد داخلیه

❊ تربیه ❊

❊ لاتقصر ولدك علی ادبك فانه خلق لوقت غیر وقتك ❊

افراد نوع بنی آدمك مصالح اعمال ومحاسن افعالی که مقتضیٔ انتظام امور ومستدعیٔ سعادت احوالیدر برمبدأدن ناشی وبرمقتضیدن صادر اولوب اول مبدأ ومقتضی دخی فی الاصل حسن تربیه‌در اشجار میوه دار آب صافی ایله نشوونما بولدیغی کبی انسان باهر العرفانك مظهر رفاه وسعادت اولمسی دخی زیور تربیتله تحلیهٔ وجود ایتمسنه منوطدر زیور حسن تربیه ایله تزیین وجود ایتمیان کسان برشاهراهك وسطنده ظهور ایتمش ومارین وعابرینك تصادمنه اماج اولمش اولان خدانابت اشجار وحشت اثاره مشابهدر

ایشته جناب واجب الوجود حضرتلرینك نعمت عظماسی اولان اشبو وجود ایله قوای عقلیه‌نك لایق وجهله وفائده‌لی صورتله استعمالی حسن تربیه یه متوقفدر انسان عالم نیستیدن عالم هستی یه قدم زن ظهور

اولدقده . ضعيف وبی قدرت اولديغندن قوت واقتداره وهر درلو وسائط مقتضيهٔ معاشدن محروم ومهجور اولديغندن ديكر ابنای نوعنك معاونت ومظاهرتنه ومرأت عقل وكياستی مجلی اولمديغندن قوهٔ تميزيه اكتسابنه محتاج اولوب بونلرك كافه سی حسن تربيه ايله حاصل اولور

تربيه يا مطبوع وياخود موضوع اولور قوای عقليه مزك اصلاح وترقيسنه تربيهٔ مطبوعه وبو تربيهٔ مطبوعه نك صورت استعمالنی تجارب واقعه ايله تعليم وارائه ايدن تربيه يه تربيهٔ موضوعه اطلاق اولنور

تربيهٔ مطبوعه نك تزييد وتقليلی انسانك يد اقتدارنده دكلدر فقط تربيهٔ موضوعه انسانك سعی وغيرتيله حاصلدر ايشته بر طفل نورسيده نك زيور حسن تربيه يعنی محاسن اعمال ومكارم اخلاق ايله موصوف ومتحلی وعقايد باطله ايله جهليات بسيطه ومركبه دن بری ومتخلی اولمسی تربيهٔ مطبوعه ايله تربيهٔ موضوعه نك يكديكره مطابقت وموافقتنه متوقفدر

تربيهٔ موضوعه دخی ايكی قسمه منقسم اولوب تربيهٔ موضوعهٔ خصوصيه وتربيهٔ موضوعهٔ عموميه در تربيهٔ موضوعهٔ خصوصيه بر مسلكه مخصوص اولان تربيه در يعنی چوجغه بر صنعت ايچون مقتضی اولان مقدمات تعليم اولنقدر

تربيهٔ موضوعهٔ عموميه بر طريق ومسلكه مخصوص اوليه رق استحصال اسباب معاش ومعادی ارائه وتعليم ايلمكدر

تربيهٔ موضوعهٔ خصوصيه ايله تربيه اولنان اطفال بر مسلك مخصوص ايچون تربيه اولنمش اولديغندن او مسلكك حالنه كوره يا مظهر رفاه وسعادت وياخود دوچار فقر ومذلت اولور

تربيهٔ موضوعهٔ عموميه ايله تربيه اولنان اطفال هر مسلك وطريقه لابد ولازم اولان مقدمات علميه يی تحصيل ايتمش اولديغندن هر قنغی اقليم ومملكتده تمكن ايتسه اوراده رايج اولان صنعتله اشتغال ايدرك هيچ بر وقتده دوچار يأس وسفالت اولمز شو مدعايه زيور حسن تربيه ايله متحلی اولا ذواتك صورت معاشی دليل كافيدر

اشبو بند مخصوصك موضوعی تربيهٔ موضوعهٔ عموميه نك فائده سنی بيان ايتمك اولديغندن بو بابده اولان افكار ومطالعاتمزك توضيحی لازمه دن عد اولنمشدر

افراد بشر من حيث الهيئه مساوی ويكسان اولدقلرندن مشغوليت اصليه لری تحصيل انسانيت اولمق لازم كلور معرفت انسانيتی كمايليق تحصيل ايتمش اولنلر تفرعاتی پك كوزل ايفا ايده بيلورلر بو صورتله بر طفل نورسيده نك تربيه سنده مسلك قلم وياطريق علميه وياخود مسالك سائره دن برينه سوق ايديله جكی ملاحظه اولنيوب بو عالمده تحصيل اسباب معاش ومعاد ايچون كلمش اولديغندن اول امرده معاش ومعادك طرق حصولی ارائه وتعليم ايدلك موافق حال اولور انسان بو عالمده بر طاقم عوارض وحوادثه هدفدر اكر افراد بشر دائما بر ملكده متمكن اولمق اوزره قدمزن ساحهٔ وجود اوليدی وبتون سنه بر موسم ايله كذران ايدرك تخالف مواسم اولمسيدی ووجه معاش تطاول روزكار وتفاوت مقتضيات ادوار ايله قابل تغير وتبدل بولنمسيدی اطفالك بر صنعتده ويرلك اوزره تربيه ايدلمسی موافق حال اولورايدی انجق انسانك صورت معاشی بوم كزده اولميوب احوال بنی آدم دائما تغير وتبدل اوزره بولنديغی وامواج حوادث روزكار اوكنده كلان ابنيهٔ ثروت وسامانی زير وزبر ايتديكی جهتله بر طفل نورسيده يی تربيهٔ موضوعهٔ خصوصيه ايله تربيه ايتمك دائما اوطه سنده خدمتجيلری ايله بولنوب قطعا طيشاری چيقمامق اوزره تربيه ايتمكدر

شو مطالعاتدن مستفاد اولوركه اطفالی يالكز اقلامه ويرمك وياخود بر صنعت وتجارته سوق ايتمك ايچون تربيه ايتميوب انسانيتی يعنی معاش ومعادك وجوه تحصيلنی تعليم وارائه ايتمك لازم كلور

چوجغك محافظهٔ وجودينه دقت واعتنا كافی اوليوب سن بلوغه وصولنده كندو كندوينی محافظه ايتمك وصدمات مؤثرهٔ روزكاره متحمل اولمق وايجابی حالنده هم ممالك بارده وهمده ممالك حارده تعيش ايده بيلمك خصوصلرينی تعليم ايتمليدر ايشته پدرك وجيبهٔ ذمتی چوجغك بقای وجودينه همت اوليوب بلكه اسباب معاش ومعادينی تعليم وارائه ايلمكدر يشامق نفس المق اوليوب مجرد عمل وحركت ايتمكدر يعنی عطيهٔ سبحانيه اولان اعضا وجوارح بدنيه ايله حواس خمسهٔ ظاهره وقوای عقليه وسائره مزی يولنده استعمال ايتمكدر الكزياده معمر اولان ادم چوق وقت كچوران كمسنه اوليوب مأثر حياتی زياده حس ايتمش اولان ادمدر قوای عقليه وبدنيه سنی استعمال ايتميوبده حيوان كبی امرار وقت ايتمش اولان ادم يوز سنه معمر اولسه بيله عقيب تولدده رهرو وادی ممات اولان اطفاله مشابهدر

درسعادتدن بهر بازار كونی فوائد عثمانيه قومپانيه سی واپورلرندن بريسی طربزونه بالورود يولجی وحموله سنی بعد التخليه باطومه عزيمت وعودت ايدرك چهارشنبه كونی دخی طربزوندن يولجی واموال تجاريه الوب ينه درسعادته متوجها حركت ايلمكده بولنمش ايسه ده بعض هفته مخالف هوالر دناشی واپور مزبور يوم معينی كچيروب بازار ايرتسی وصالی كونلری كله بيلمكده اولديغندن بو جهتله باطومه عزيمته وقت قالميه رق اوراجه حاضرلنمش اولان يولجيلر واشيای تجاريه بر قاچ كون صكره كله جك روسيه واپورينی بكلمكه مجبور وبعضيسی اوجه فوائد اجنه سندن بليت اخذ ايلمش بولنمسيله چارناچار هفتهٔ آتيه عثمانلی واپورينی انتظار ايدرك شو تأخرات ايله مغدور اولدقلرينه مبنی طربزوندن ريزه يه اوغرايه رق باطومه قدر مستقل بر واپور ايشلديلوبده درسعادت واپورلريله اقطارمه اصولنی اجرا ايلدكلری حالده هم اهالی وتجارجه مشكلات واقع دفع ايدلمش وهمده جانب اداره يه شمديكندن بر قاچ قات زياده منافع جلب اولنمش اوله جغنه شبهه اولمديغندن بو صورتك اجراسنه عموما انتظار اولنمقده اولوب بو دفعه روزنامهٔ جريدهٔ حوادثك يك يوز التمش درت نومرولی نسخه سنده طربزونه ايشلدلمك اوزره ايكی جسيم واپورك قومپانيهٔ مزبوره جانبندن لوندره يه سپارش اولنديغی درج صحيفهٔ بيان اولنديغی كورلمش ودرسعادتدن طربزونه بهر هفته عثمانلی واپورلرينك كلوب كيديشی بر حال اطرادده اوله رق اره صره بونلرك پوسته سنی تغير ايدن باطومه قدر تمديد سير وسفرلری ماده سی بولنمسنه نظرا سپارش اولنان واپورلرك طربزون ايله باطوم ميانده ايشلديرلمسی مقصدينه مبنی اوله جغی تخطر اولنمش اولمغله بويله ايسه بو سواحل اهاليسنك معاملات تجاريه لری سايهٔ مراحم واية حضرت شاهانه ده بر درجه دها ايلروليه جكی آزادهٔ شك وارتياب بولنديغنه مبنی بويوزدن جانب اداره يه عرض تشكرات مخصوصه ايدرز

(طربزون)

(باطومدن مكتوب)

طاغستان امرای نامندن اولوب روسيه دولتنك سواری ميرلوا پايه سنی حائز بولنان (دانيال) خان ذكور واناث التی نفردن عبارت اولان عائله وتعلقاتيله ترك وطن ايدرك مهاجرا ودرسعادته متوجها يوطی واپوريله باطومه مواصلت ايليوب جانب حكومتدن مراسم خوش امدی يی ايفا ايچون مجلس اداره اعضاسندن سفربك زاده رفعتلو حسين رونق بك واپوره راكبا ارسال اولنديغی كبی بر حرمت مخصوصه اولمق اوزره عزتلو متصرف افندی ايله مأمورين وهيئت مجالس دخی كمرك پيشكاهنه عزيمت ايدرك خان موی اليهی بالاستقبال حكومت قوناغنه براكده كتمش ودائره داخليه سی جديد قرانته خانه نك فوقانی اوطه لرينه وتعلقات وتوابعاتی جوارنده عتيق قرانتنه محلنه اسكان ايتدريله رك حقلرنده متصرف موی اليه جانبندن التی كون اجرای لوازم مهمان نوازی يه مبادرت قلنمش ومآ حالك اوچنجی بازار ايرتسی كونی باطومه كلمش

اولان واسطهٔ تجارت واپوريله خان موی اليه درسعادته عزيمت ايده جكندن باطومده ارامساز اولان عساكر نصرت مأثر جناب پادشاهينك آتشلو تعليملرينی مع الافتخار سير وتماشا ايلمك ارزوسنده اولديغنی افاده ايتمسيله عساكر مرقومه بيكباشيسی رفعتلو تاجی افندی يه جانب حكومتدن اولنان اخطار اوزرينه يوم مذكورك ساعت ايكی راده لرنده عساكر موجوده قصبه نك خارجنده برون باشی نام محله چيقاريله رق آتشلی آوجی تعليمی ونوبت آتش وقلعه مناوره لری اجرا اولنديغی حالده عساكر شاهانه نك فن آتشبازيده كوستردكلری سرعت ومهارتلرينی خان موی اليهك زياده تحسين خوان اولوب كوزلرندن اشك تشكر صاچه رق دعای دوام عمر وشوكت حضرت شاهانه يی تكرار بتكرار پيرايهٔ زبان تذكار ايلمش اولديغی مثللو عساكر مرقومه دخی علی النظام ختام تعليمده اوچ دفعه (پادشاهم چوق يشا) دعای غراسنی ايصال قبول كاه رب مستعان ايدرك رسم تجيد اوزرينه آرامكاهلرينه عودت ايلدكلرندن صكره متصرف موی اليه وسائره طرفندن خان موی اليه واپوره قدر تشييع اولنمشدر

خان موی اليه درسعادته كيتمك اوزره باطومدن راكب اولديغی واسطهٔ تجارت واپوريله كچن صالی كونی طربزونه دخی بالورود ذات والای جناب ولايتپناهی ايله ملاقات ايده رك حقلرنده رعايت كامله ايفا بيورلمش وايرتسی چهارشنبه كونی ينه واپور مذكور ايله درسعادته عزيمت ايلمشدر (كذا)

هزارغراد قصبه سنك بهرامبك محله سنده كائن جامع شريف مناره سنك تنكه سی كچن نيسان ابتداسنده ظهور ايدن شدتلی روزكاردن منهدم اولمشيدی محلهٔ مزبور اشراف وخاندانندن حاجی نجيب بك ذكر اولنان تنكه نك مجددا اعمال وانشاسنه صرف نقدينهٔ همت ايتمش ومير موی اليه كچن سنه جامع شريف مذكور حولسنده اولوب محتاج تعمير بولنان صبيان مكتبنی بتون هدم ايتديروب يوزدن متجاوز صبيانی استيعاب ايده جك درجه وسعتده ايكی باب اوطه منتظم ومتين صورتله ياپديرديغی كبی جامع شريف مذكورك درون قبه وسائره سی پك چوق وقتدن وبلكه بنا ايلديلدنبرو صيوا وتزيينات كورمامش اولديغی حالده بونك دخی قبه وديوارلرينی اصول جديده وجهله نقش وتزيين ايتديره رك جامع مذكوری احيا ايلمش اولمغله مير موی اليهك شو وجهله واقع اولان همت وغيرتی جمله جه ستايش وتشكری موجب اولمشدر

شوارالق هزارغراد قصبه سنده چيچك علتنك بر نوعی اولان يعنی بوراجه قزامق تعبير اولنان شی ظهور ايدرك ابتدا بوغاز اغريسيله طوتيله رق بر ايكی كون مرورنده خسته لغی شدت واتشلنه رك بعضيلری عقبنده ميدانه اوررق بر قاچ كون ظرفنده تسكين اولنمقده ايسه ده بعضيلری اون كوندن بر ايه قدر تيز الدن خسته لق چكمكده وازه صره اطفالجه وفيات دخی وقوعبولمقده اولديغنی وهر نقدر مملكت طبيبی طرفندن اطفاسنه چاليشلمقده ايسه ده كثرت اوزره وقوعبولديغنی وطبيب موی اليه معالجه يی دخی كندوسی ترتيب ايتمكده بولنديغی جهتله خواب وراحتی ترك ايدرك چاليشمقده وله الحمد اولنان مداوات ثمره سيله پك چوغی كسب صحت وعافيت ايتمكده بولنديغی مسموعات ومشهودات واقعه دندر (طونه)

موادخارجيه

حشمتلو فرانسه ايمپراطوری حضرتلری شالون اردوكاهندن حركتله (بووه) شهرنده كشاد اولنان زراعت سركيسنه كيتمش واهالی طرفندن فوق الغايه مسرتله قبول اولنوب شهر امينی طرفندن لاجل التشكر قرائت اولنان لايحه يه جوابا اون يدی سنه دنبرو اولحواليده زراعتك ترقی ايلديكنی متضمن بر نطق ايراد ايلمشدر اشبو سركی مناسبتيله شهر مذكورده فوق العاده ازدحام حاصل اولوب يوز بيكدن زياده بولنمشدر

فرانسه ده كائن (برست) ليماننده ن امريقايه قدر تحت البحر وضع اولنه جق تلغراف خطی (غريت استرن) نام واپور جسيم ايله يوله چيقاريله رق التيوز ميل قدری وضع وتمديد قلنمشدر

(غلوب) نام انكليز غزته سی پارسك احوالی حقنده مطالعات آتيه يی طبع ونشر ايلمشدر

« پارسده قارشقلق بالكليه نهايت بولوب ايمپراطور حضرتلری حال هيجانده بولنان اذهانی تسكينه موفق اولمشلردر واحتمالات قويه يه نظرا مذكور اويغونسزلقلر بعض رؤسای اختلال طرفندن الچه المش اولان آدملرك ايشی اولوب ايمپراطور وايمپراطوريچه حضراتنك تجمعكاه ارباب فساد اولان محلاره بالذات عزيمتلرنده اهاليدن فوق العاده علائم ودومخالصتله قبول اولنمرلری پارسليلرك سائر نمايشلرينی پك زياده كچمش واطفای آتش فساد ايچون اهالی دخی حكومته معين بولنمشدر اشبو وقايع مهمه دن اكلاشيلوركه فرانسه ده اهالينك مطاوعتی بر كمال اولوب اكرچه تجمعكاهلرده سيرجی اوله رق بر چوق نفوس تحشد ايتمش ايسه ده ارباب فساده معاونت ايدن بولنمامشدر

ايرلانده جزيره سنده بولنان پروتستان كليسالرينك الغای امتيازاتنه دائر تقديم قلنان نظامنامه لايحه سی انكلتره اصلزادكان مجلسنده دردست تذكر اولوب لورد (غرای) نام ذات لايحهٔ مذكوره پارلمنتونك مبعوثان قسمنده تصديق قلنمش اولديغندن اصلزادكان قسمی طرفندن ردی جائز اولميه جغنی ادعا ايلمش ايسه ده مسئلهٔ مبحوثه هنوز ختامپذير اولميوب اصلزادكان قسمی طرفندن دخی لايحه نك بالاخره تصديق قلنه جغی مأمول بولنمشدر

اسپانيا قراليچه سی سابق ايزابلا حضرتلری استعفا ايدوب حقوق قراليه سنی ولیعهدی بولنان پرنسه محققا ترك ايلمش اولديغی فرانسه رسمی ژورنالنده مسطور ايسه ده اسپانيانك احوالی هنوز كسب انتظام ايده مامش اولديغندن قراليته كيمك انتخاب اولنه جغی مشكوك بولنمشدر

اقونوميست نام غزته كچن نسخه لرينك برنده ١٨٦٠ سنه سنده فرانسه ايله انكلتره ميانه سنده عقد اولنان تجارت معاهده سی ومعاهدهٔ مذكوره نك طرفين تجارتی اوزرينه اولان تأثيری حقنده بر بند نشر ايلمشدر

بند مذكور مألنه نظرا محاسبات رسميه ارائه اوله رق اتخاذ اولنان اصول جديدهٔ تجارت ١٨٦٦ سنه سنده پاموق قلتی مناسبتيله خللپذير اولمش ايسه ده معاهدهٔ مذكوره ينه دولتين حقنده محسنات كثيره يی موجب اولمش وامريقا محاربه سندن طولايی اوروپانك اكثر طرفلرنده تجارت وصنعتجه شورش وبطائت واقع اولديغی حالده طقوز سنه ظرفنده فرانسه وانكلتره نك معاملاتی سربستیٔ تجارت سايه سنده ١٨٤٢ دنبرو مثلی كورلمامش صورتده ترقی ايلمشدر معاهدهٔ مذكوره نك عقدندن مقدم اوچ سنه وبعده اوچ سنه مدتلر ظرفنده جريان ايتمش اولان معاملات تجارت مقايسه اولنديغی حالده فرانسه دن انكلتره يه وانكلتره دن فرانسه يه اولان ادخالات واخراجات اولكينك ايكی مثلی قدر ارتمشدر

حتی بو ترقيات اشيانك ترقیٔ فياتندن نشأت ايتميوب بالعكس مقدار اشيا ارتوب فياتی اكسلمشدر معاهدهٔ مذكوره نك علت غائيهٔ عقد وتنظيمی بر مملكته مخصوص بولنان مصنوعات ومحصولاتك ديكر مملكته ادخالی ارزمقدن عبارت اولديغندن شو مقصد كاملا حاصل اولمشدر

خلاصه مذكور (اقونوميست) غزته سی اعلاناتی رسميه يه استنادا تجارت معاهده سی طرفينه موجب محسنات اوله رق انكلتره ايچون لازم كلان اموال واشيانك تداركنه لازم بر مخرج واسع كشاد ايلديكی كبی

فرانسه نك دخی معمولات متنوعه سنك فروخته
بر بازار اچمش اولدیغندن مذکور معاهدۀ تجارتك
بعض صنایعه ایراث ایلدیکی بعض سکته لره مقابل
محسنات کثیره حصوله کتورمشدر

(ویانه دن تحریرات)

مجار پارلمنتوسی برقاچ کون مقدم قپانوب مجلس
مذکورده جریان ایدن مباحثاتده کوریلان افکار
ائتلافکارانه اوستریا دولتنك باعث محظوظیتی
اولمشدر
پارلمنتو اعضاسیدخی تشکیلات جدیده حقنده
افکار عامه یه موافقتله اوستریا ایمپراطوری
حضرتلرینه قویا معاونت ایتمشلردر ایمپراطور
مشارالیه حضرتلری مجلس مذکورده ایراد ایتمش
اولدقلری نطقلرنده اصول ونظامات اساسیه وضع
قلنمش اولدیغندن اوستریا ممالکنی ترکیب ایدن ایالاتك
بوندنبویله برقاتدها روابط قویه ایله مربوط ومتحد
اولمسنی تأکید ایلمشلر واوستریا دولتنك مرکب اولدیغی
ایکی قسم یعنی نفس مجارستان ایله دیکر ممالکی میانه سنده
عقد اولنان مقاولات ایکی مملك اهالیسنك بولندقلری
احوالی مرضی صورتله تنظیم ایتمش اولدیغندن
بالجمله مسائل اساسیه شمدیلك معناتسویه قلنمشدر
پارلمنتونك بودفعه کی انعقادنده خیلی ایش کورلمش
وتشکیلات عسکریه نك مبانیئی ممالکك ایکی قسمنده
دخی وقایۀ اتحاده کافل بوله جق صورتده اساس
متساوی اوزرینه وضع اولنمشدر فقط ملت عساکری
قضیه سنده برفرقه بولنوب مجارستانده ملت عسکری
برهیئت مستقله اوله رق امرای مخصوصه تحت
قوماندهسنده بولندیغی وعموم حربیه وکالتنه
تعلق اولمدیغی حالده (لیته) نهرینك برو طرفنده
بولنان اوستریا ممالکنده ملت عسکری مستقل
برحاله وضع اولنمیه رق عموم حربیه وکالتنك زیر
قوماندهسنه ویرلشدر
مذکور پارلمنتو طرفندن اون سنه مدت ایچون وضع
ولنان برقطعه نظامنامۀ عسکری اقتضاسنجه (لیته)
نهرینك برو طرفندهٔ بولنان اوستریا ممالکنده قوۀ بریه
و بحریه ایچون سنوی تحریر اولنه جق عساکر اللی التی بیك
قرق برنفره بالغ اوله جق وعساکر ردیفه دخی بش بیك التیوز
درت نفردن عبارت بوله جق وقصور کنجلر دخی
عساکر ملیه یه داخل اوله جقدر تکمیل مجار واوستریا
دولتی ممالکنده قوۀ بریه وبحریه ایچون سنوی تحریر
اولنه جق عساکر ٩٥٤٧٤ نفردن عبارت اولوب
عساکر ردیفه دخی ٩٥٤٧ نفر اوله جقدر
اصول عسکریه نظاماتندن ماعدا مذاهب مختلفه
ومعارف عمومیه جه شایان دقت بعض مباحثات واقع

اولمشدر شویله که نظاما تأهل ماده سی اعاده
وتوسیع قلنمش واصول تدریسیه ده دخی بعض اصلاحات
اجرا اولنمشدر
(لیته) نهرینك برو طرفنده بولنان مکاتبه دوامه
مجبور بولنان ٢,٢٣٩,١٨٠ صبیاندن ١,٦٦٩,٠٦٩
صبیان بالفعل دوام ایتمکده ایسه ده نظاما تعیین
قلنان مقداردن ٥٩٥,١١١ صبیان نقصان بولندیغی
وبودخی اهالیسی المانیالی اولمیان مملکتلرده واقع
اولدیغی پارلمنتوده اعضادن برذات طرفندن بیان
اولنمشدر
اصلزاد کان قمره سی مبعوثان طرفندن وضع اولنان
نظامنامۀ مذکوری تصدیق ایلمشدر ایمپراطور
حضرتلری ایسه نظام مذکور ثمره سیله مکاتب صبیانك
ترقیات عصره مطابق برحالده بولنه جغی امیدنده
بولندقلرینی نطقلرنده بیان ایتمشلردر ایکی سنه دنبرو
تجارت وصنعت خصوصلرنده ترقیات کلیه حاصل
ومحاکم جهتیله خیلی اصلاحات مفیده اجرا ونظامات
متعدده وجدیده وضع وتأسیس قلنمشدر
اصول انتخابك تنظیمی ضمننده پارلمنتویه متعدد
استدعالر تقدیم قلنمش ایسه ده اوستریا نظاماتنجه
پارلمنتو دولت طرفندن تقدیم قلنان لوایحی سائرلرینه
تقدم ایتدیره جکی اجلدن مذکور استدعالرك موقع
مباحثه یه وضعی وقت قالیوباتی یه تعلیق قلنمشدر

اوستریا دولتنك مؤسس اولان قوانین جدیده سی
احکامی اقتضاسنجه رهابین طائفه سنك
افراد اهالیدن حقوجه مستثنا طوتلماسی
لازمکلدیکندن اوستریا دولت فخیمه سی ممالکندن
لینج نام بلده نك ایسقوپوسی کچنلرده بعض حرکات
غیرلایقه نك اجراسنه متجاسر اولمش اولدیغندن
ایسقوپوس مومی الیه لاجل المحاکمه ضبطیه مأمورلری
حضورینه جلب اولنمش اولدیغی بعض اوروپا
غزته لرنده کورلمشدر
شهر حال افرنجینك یدیسی تاریخله اندیاندانس
غزته سنك مادریددن الدیغی برقطعه تلغرافنامه یه
نظرا مارشال سراتونك قرال وکیلی نامیله و(التش)
فخامتلو عنوانیله رئیس حکومت تعیینی قورتس مجلسنده
موقع مذاکره یه قونیله رق اکثریت آرا ایله انتخابی
دردست ایدوکی وفقط وکیل مومی الیه تأسیس
قوانینه واستدیکی کبی قورتس مجلسنی جمع
ویاخود فسخ ایلمکه مأذون اولمیه جغی اکلاشلمشدر
(طونه)

مواد اعلانیه

بو کره محلنده بالمزایده زیرده مرقوم محله ایله طالبلری
عهده لرنده تقرر ایدن آتی الذکر محلولاته اشبو
سکسان التی سنه شهر ربیع الاولك یکرمی برنجی
کوننددن اعتبارا یکرمی بش کون مدت ظرفنده ضم ایله
اشتراسنه طالب اولنلرك اوقاف همایون خزینه سنده
محلولات دائره سنه مراجعت ایلملری اعلان اولنور

١٩٥٠ ازمیر ولایتی داخلنده ایدین سنجاغنده
نفس کوزلحصارده سپاهی بازارنده سنوی
١٨٠ غروش کرالو ١١ ذراع عرصه اوزرینه
مبنی برباب ترزی دکانی

٢٦٥٠ لواء مرقومه یه تابع قره پکار ناحیه سنده
سنوی ٢٥٠ غروش کرالو ٤٠ ذراع عرصه
اوزرینه مبنی صغیر برباب بورکجی فرونی

٧٠٠٠ ینه کوزلحصارده کورك خانی قربنده سنوی
٥٥٠ غروش کرالو ٢٢ ذراع عرصه اوزرینه
مبنی اخشاب برباب دکان

٢٧٥٠ ینه محل مذکورده نازللی قپوسی جوارنده
واقع سنوی ٢٩٠ غروش کرالو ٢٥ ذراع
عرصه اوزرینه مبنی نصف دکان

٣٥٠٠ ینه کورکجیلر خانی جوارنده سنوی ٢٨٥
غروش کرالو اخشاب نصف حصه بربر
دکانی

٥٢٠٠ نازللی قپوسی جوارنده واقع سنوی ٤٠٠
غروش کرالو ٢٠ ذراع عرصه اوزرینه مبنی
اخشاب برباب مناو دکانی

٥٤٠٠ کوزلحصار ایدین جوارنده کائن معلوم
الحدود ٦ دونم برقطعه سبزه بغچه سی

١١٦٧ ینه کوزلحصارده سرای ایچی محله سنده
٦٦ ذراع مقاطعه لو برباب منزل عرصه سی

٦٠٠ ینه محلۀ مرقومه ده کائن ٦٠ ذراع مقاطعه لو
برباب منزل عرصه سی

٤٠٠ نازللی کوپریسی جوارنده سنوی ٢١٦ غروش
کرالو ٥ سهم اعتباریله اوچ سهم قهوه خانه

٢٠٠٠ سرای ایچی محله سنده کائن فوقانی
وتحتانی ٢ اوطه وحولی یی مشتمل برباب منزل

٧٢٠ قورشونلی خان جوارنده سنوی یوز
غروش کرالو اخشاب نصف حصه ترزی دکانی

١٣٥٠ تیمورجیلر بوغازنده واقع سنوی ١٩٠ غروش
کرالو نصف حصه مناو دکانی

آیتلری حرکه لی اولمق اوزره ترجمه فرخ افندی
تفسیر شریفی غایتله مصحح اولدیغی حالده مطبعۀ
عامره ده طبع اولنمقده اولمغله جلد اولی بوکره ختام
بولوب جلد ثانیسی دخی قریبا اکمال اولنه جغندن
اشتراسنه رغبت ایدن ذواته مطالعه ده موجب
سهولت اولمق اوزره صاری کاغد لبسی التمش
و بیاضی اللی غروشه اوله رق جلد اولی شمدیدن
بالاعطا ثانیسی ایچون سند ویریله جکندن استك
ایدنلرك مطبعۀ عامره یه وجیدیه ده قره علی توتونجی
مصطفی اغانك دکاننه مراجعت ایلملری